

AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH DES GEMEINDEKOLLEGIUMS RAEREN
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU COLLEGE COMMUNAL DE RAEREN

Sitzung vom/Séance du 17.08.2026 (PF)



Anwesend: Herr Bürgermeister M. PITZ, Vorsitzender
Herr T. SIMON, Herr P. CROE, Herr T. SCHWENKEN, Schöffen
Herr P. NEUMANN, Generaldirektor
Abwesend: Frau Schöffin N. RENARDY und Herr Schöffe G. Deutz fehlen entschuldigt.

Polizeiverordnung

DAS GEMEINDEKOLLEGIUM,

Aufgrund der Artikel 119, 130bis, Artikel 133, Abs. 2 und Artikel 135 § 2 des neuen Gemeindegesetzes;

In Erwägung, dass die Wahrung der öffentlichen Ordnung, insbesondere hinsichtlich der Sauberkeit, Gesundheit, Sicherheit und Ruhe in den der Öffentlichkeit zugänglichen Straßen, Örtlichkeiten und Gebäuden zu den Aufgaben der Gemeinde gehört;

In Anbetracht der Anfrage des Unternehmens Nelles Frères S.A. vom 13.08.2026, im Rahmen des jährlichen Straßenunterhalts in der Zeit vom 24.08.2026 bis einschließlich 27.08.2026 Asphaltierungsarbeiten in der Pleistraße durchzuführen;

In Erwägung, dass sich die Arbeiten auf die gesamte Pleistraße zwischen der Kreuzung mit der Lichtenbuscher Straße und der Kreuzung mit der Hebscheider Heide erstrecken;

In Erwägung, dass eine Vollsperrung der Pleistraße während der gesamten Dauer der Arbeiten erforderlich ist, um deren ordnungsgemäßen und sicheren Ablauf zu gewährleisten;

In Erwägung, dass es sich empfiehlt, die Geltungsdauer der Verordnung vorsorglich bis zum 31.08.2026 zu verlängern, um etwaige Verzögerungen im Ablauf der Arbeiten berücksichtigen zu können;

In Anbetracht der zeitweiligen Polizeiverordnung vom 20.10.2025, durch die aufgrund der Arbeiten zum Bau der neuen Schule bereits eine Sperrung der Pleistraße ab dem Anwesen Nr. 33 bis zur Kreuzung mit der Hebscheider Heide in Kraft ist;

In Erwägung, dass diese Polizeiverordnung für den Zeitraum vom 24.08.2026 bis zum 31.08.2026 aufgehoben wird;

In Erwägung der Absprachen mit der lokalen Polizei;

BESCHLIESST einstimmig:

Artikel 1: Die Pleistraße wird zwischen der Kreuzung mit der Lichtenbuscher Straße und der Kreuzung mit der Hebscheider Heide für den gesamten Fahrzeugverkehr gesperrt;

Artikel 2: Die Sperrung wird durch das Verkehrszeichen C3 angezeigt;

Artikel 3: Verstöße gegen die vorliegende Verordnung werden mit den gesetzlich vorgesehenen Strafen geahndet;

Artikel 4: Die vorliegende Verordnung gilt ab Montag, den 24.08.2026 um 06:00 bis Montag, den 31.08.2026 um 18:00 Uhr.

Im Auftrag des Gemeindekollegiums:

Der Generaldirektor
P. NEUMANN

Der Generaldirektor



Für gleichlautende Ausfertigung:

Der Vorsitzende
M. PITZ

Der Bürgermeister

AUSZUG AUS DEM PROTOKOLLBUCH DES GEMEINDEKOLLEGIUMS RAEREN
EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU COLLEGE COMMUNAL DE RAEREN
Sitzung vom/Séance du 17.08.2026 (PF)



Présents: Monsieur le Bourgmestre M. Pitz, Président
Monsieur T. Simon, Monsieur P. CROE, Monsieur T. SCHWENKEN, Échevins
Monsieur le Directeur général P. Neumann
Excusé(e): Madame N. RENARDY, Monsieur G. DEUTZ, Échevin

Ordonnance de police

Le Collège communal,

Vu les articles 119, 130bis, 133 alinéa 2, et 135, § 2 de la Nouvelle loi communale ;

Considérant que le maintien de l'ordre public, notamment en ce qui concerne la propreté, la salubrité, la sécurité et la tranquillité dans les rues, lieux et bâtiments ouverts au public, fait partie des missions de la commune ;

Vu la demande de l'entreprise Nelles Frères S.A. du 13 août 2026, visant, dans le cadre de l'entretien annuel des voiries, à effectuer des travaux d'asphaltage dans la rue dénommée « Pleistraße » durant la période du 24 août 2026 au 27 août 2026 inclus ;

Considérant que les travaux s'étendent à l'ensemble de la rue dénommée « Pleistraße », entre le carrefour avec la Lichtenbuscher Straße et le carrefour avec la Hebscheider Heide ;

Considérant qu'une fermeture complète de la rue dénommée « Pleistraße » pendant toute la durée des travaux est nécessaire afin d'assurer leur bon déroulement et la sécurité de ceux-ci ;

Considérant qu'il est recommandé, à titre préventif, de prolonger la durée de validité du règlement jusqu'au 31 août 2026, afin de pouvoir tenir compte d'éventuels retards dans l'exécution des travaux ;

Vu le règlement de police temporaire du 20 octobre 2025, par lequel, en raison des travaux de construction de la nouvelle école, une fermeture de la rue dénommée « Pleistraße » est déjà en vigueur à partir de l'immeuble n° 33 jusqu'au carrefour avec la Hebscheider Heide ;

Considérant que ce règlement de police sera abrogé pour la période du 24 août 2026 au 31 août 2026 ;

Considérant les concertations avec la police locale ;

décide à l'unanimité:

Article 1 : La rue Pleistraße est fermée à toute circulation automobile entre le carrefour avec la Lichtenbuscher Straße et le carrefour avec la Hebscheider Heide ;

Article 2 : La fermeture est signalée par le signal de circulation C3 ;

Article 3 : Les contrevenants seront punis de peines de police, sous réserve d'autres peines portées par la Loi et les règlements généraux et communaux.

Article 4 : La présente ordonnance est applicable du lundi 24 août 2026 à 06h00 au lundi 31 août 2026 à 18h00.

Le Directeur général
P. NEUMANN

Le Directeur général

Pour le Collège communal :



Pour expédition conforme :

Président
M. PITZ

Le Bourgmestre